

ZACISK BELKI

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi.

Oznaczenia modeli maszyn

CL1000	Zacisk belki CL1000
CL2000	Zacisk belki CL2000
CL3000	Zacisk belki CL3000
CL5000	Zacisk belki CL5000

Maszyny te są zgodne z normami, które mają do nich zastosowanie.



SPIS TREŚCI

1. Wskazówki bezpieczeństwa	3
1.1. Cel użytkowania maszyny.....	4
1.2. Podstawowe środki bezpieczeństwa.....	5
2. Transport	6
2.1. Urządzenia zabezpieczające dla transportu.....	6
2.2. Przechowywanie.....	6
3. Podstawowy opis i funkcjonalność	7
4. Dane techniczne	7
5. Instalacja	7
5.1. Wybór miejsca instalacji.....	7
5.2. Procedura instalacji.....	8
5.3. Kontrola przed uruchomieniem.....	8
5.4. Uruchomienie.....	8
6. Obsługa	8
7. Konserwacja	9
7.1. Postanowienia ogólne.....	9
7.2. Prace kontrolne.....	9
7.3. Kontrola udźwigu.....	9
7.4. Częste kontrole.....	10
7.5. Konserwacja.....	10
8. Likwidacja	10
9. Deklaracja zgodności	11

SYMBOLE I OSTRZEŻENIA

Symbole i ostrzeżenia w tym podręczniku ostrzegają operatora maszyny o potencjalnych zagrożeniach, niebezpiecznych sytuacjach i należy im poświęcić najwyższą uwagę.

W tym podręczniku znajdują się następujące symbole i ostrzeżenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

To ostrzeżenie ostrzega przed wysokim ryzykiem, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie zapobiegnie się takiemu ryzyku.

OSTRZEŻENIE!

To ostrzeżenie ostrzega przed zagrożeniem, które może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie zapobiegnie się takiemu ryzyku.

OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie to ostrzega przed niewielkim zagrożeniem, które może spowodować niewielkie obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia lub jego otoczenia, jeśli nie zapobiegnie się takiemu ryzyku.

UWAGA!

Zapewnia porady dla operatorów i inne przydatne informacje.

Niebezpieczeństwo podczas użytkowania w atmosferach wybuchowych.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie tę oryginalną instrukcję obsługi i zapoznaj się ze wszystkimi poleceniami. Każda osoba obsługująca to urządzenie jest zobowiązana do przeczytania niniejszej oryginalnej instrukcji obsługi i zapoznania się ze wszystkimi instrukcjami. Niniejsza oryginalna instrukcja musi być stale dostępna w bezpiecznym miejscu dla wszystkich osób obsługujących maszynę.

W codziennej pracy ten stopień bezpieczeństwa można osiągnąć tylko wtedy, gdy zostaną podjęte wszystkie wymagane środki ostrożności. Planowanie tych środków i kontrola ich przestrzegania wchodzi w zakres obowiązku konserwacji spoczywającego na właścicielu/upoważnionym operatorze maszyny.

Chroń urządzenie przed korozją.

W zależności od środowiska pracy, uzupełnij te instrukcje i montaż poleceniami, które są istotne dla konkretnego rodzaju użytkowania urządzenia, tj. organizacji pracy, przepływu pracy i zasobów ludzkich.

Właściciel/operator maszyny musi zapewnić:

- » Maszyna może być używana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.
- » Maszyny są eksploatowane wyłącznie w bezawaryjnym, w pełni funkcjonalnym stanie, a w szczególności elementy bezpieczeństwa są regularnie sprawdzane w celu zapewnienia ich doskonałej funkcjonalności i bezpieczeństwa osób.
- » Operatorzy, personel serwisowy i warsztaty dysponują wymaganymi środkami ochrony osobistej i korzystają z nich.
- » Instrukcja obsługi jest zawsze dostępna w miejscu użytkowania urządzenia, jest czytelna i kompletna.
- » Maszyny są obsługiwane, serwisowane i naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany i upoważniony personel.

- » Personel ten jest regularnie szkolony we wszystkich istotnych kwestiach związanych z bezpieczeństwem pracy i ochroną środowiska oraz powinien znać te instrukcje użytkowania, a w szczególności zawarte w nich instrukcje bezpieczeństwa.
- » Wszystkie znaki bezpieczeństwa i ostrzegawcze na urządzeniach nie mogą być usuwane i muszą być czytelne.

1.1. Cel użytkowania maszyny

Maszyna ta służy do zawieszania lub mocowania akcesoriów, kabli, prętów gwintowanych i innych produktów do kołnierzy belek. Zapewnia bezpieczne mocowanie bez konieczności spawania i wiercenia.

Wymagania dotyczące personelu obsługującego

Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone wykwalifikowane osoby, które znają rodzaj sprzętu, jego instalację, obsługę, użytkowanie i wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, a także wszelkie inne instrukcje niezbędne do zapewnienia jej bezpiecznej eksploatacji i bezpieczeństwa w miejscu pracy. Aby obsługiwać tę maszynę, personel obsługujący musi być upoważniony przez pracodawcę.

Przed rozpoczęciem pracy personel obsługujący musi przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w szczególności rozdział "Instrukcje bezpieczeństwa". Jest to szczególnie ważne dla operatorów, którzy rzadko używają urządzenia, np. do prac instalacyjnych lub konserwacyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby uniknąć poważnych obrażeń, podczas korzystania z urządzenia należy zwracać szczególną uwagę na poniższe instrukcje:

- » Noś odzież ochronną, sprzęt i wyposażenie ochronne.
- » Włosy muszą być związane w bezpieczny sposób. Nie wolno ich rozpuszczać!
- » Zabrania się noszenia pierścionków, łańcuszków i innej biżuterii.
- » Luźne części garderoby muszą być związane. Nie noś ubrań, które są zbyt duże lub szerokie.
- » Personel nie może być pod wpływem alkoholu, narkotyków lub innych substancji uzależniających.
- » Operatorzy nie mogą korzystać z maszyny, jeśli nie czują się dobrze, ich stan zdrowia nie zapewnia bezpiecznej eksploatacji urządzeń itp.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Operator maszyny nie powinien cierpieć na drgawki, utratę kontroli fizycznej, wady fizyczne lub niestabilność emocjonalną, które mogłyby prowadzić do zagrożenia dla niego lub innych osób.

UWAGA!

Jeżeli maszyna nie jest użytkowana właściwie i właściwie, nie jest możliwe zapewnienie bezpiecznej eksploatacji.

Właściciel i operator ponoszą wyłączną odpowiedzialność za wszelkie obrażenia ciała i uszkodzenia mienia wynikające z niewłaściwego użytkowania.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Maszyny tej nie wolno używać do podnoszenia, podtrzymywania lub transportowania osób lub zwierząt, ani do przenoszenia ładunków nad osobami lub zwierzętami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Osoby nie mogą stać pod zawieszonym ładunkiem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Osoba odpowiedzialna za bezpieczną eksploatację maszyny musi zapewnić ją w odpowiedni i bezpieczny sposób, tak aby nie była używana przez osoby nieupoważnione lub nie powodowała przypadkowego uruchomienia urządzenia, gdy nie jest ono używane.

1.2. Podstawowe środki bezpieczeństwa

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji maszyny. Należy zwracać uwagę na wszystkie ostrzeżenia umieszczone na urządzeniu oraz instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Zachowaj bezpieczne odległości.

Zawsze należy mieć niezakłócony widok na ładunek.

Używaj maszyny wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nie używaj go do żadnych innych celów.

Nigdy nie ładuj tej maszyny ponad jej graniczne obciążenie robocze. Przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa w miejscu pracy.

Nie wolno używać tej maszyny w połączeniu z innym sprzętem, chyba że projektant systemu, producent systemu, producent żurawia, projektant lub użytkownik zainstalował niezbędne i/lub wymagane urządzenia zabezpieczające odpowiednie dla systemu, żurawia lub zastosowania.

Modyfikacje mające na celu modernizację, ponowną ocenę lub inną zmianę tego sprzętu są dozwolone wyłącznie przez producenta oryginalnego sprzętu.

Jeśli urządzenie ma być używane jako podnośnik pod hakiem, należy przestrzegać przepisów obowiązujących norm i dyrektyw, które mają zastosowanie do takiego sprzętu.

Zaciski używane do przenoszenia gorących stopionych materiałów mogą wymagać dodatkowego sprzętu lub urządzeń. Przestrzegaj wytycznych i przepisów w ramach obowiązujących norm i wytycznych, które mają zastosowanie do takich działań.

Nie używaj maszyn, jeśli są uszkodzone lub którykolwiek z ich elementów jest uszkodzony. Zwróć uwagę na wszelkie nietypowe dźwięki wydawane przez urządzenie podczas pracy.

W przypadku zauważenia usterki lub nieprawidłowego działania należy natychmiast przerwać pracę i je naprawić.

Wszelkie uszkodzenia lub wady należy niezwłocznie zgłaszać odpowiedzialnemu kierownikowi. Postępuj zgodnie z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa w miejscu pracy.

Podczas pracy maszyny należy poinformować wszystkie osoby znajdujące się w jej bezpośrednim sąsiedztwie, że maszyna jest w ruchu!

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zabrania się modyfikowania tej maszyny dla większego obciążenia nominalnego, przebudowywania jej do innego celu lub podejmowania jakichkolwiek ingerencji w jej budowę.

OSTRZEŻENIE!

Niniejsza instrukcja obejmuje typowe sytuacje związane z instalacją, obsługą i konserwacją sprzętu opisanego w niniejszym podręczniku. Wytyczne nie powinny być interpretowane jako przewidujące wszystkie możliwe

nieprzewidywalne sytuacje lub przewidujące ostateczny system, dźwig lub konfigurację, która wykorzystuje sprzęt. W przypadku systemów wykorzystujących sprzęt objęty niniejszą instrukcją wykonawca i właściciel systemu są odpowiedzialni za zgodność systemu ze wszystkimi obowiązującymi normami branżowymi oraz wszystkimi obowiązującymi stanowymi i lokalnymi przepisami.

Zapisz kod i numer seryjny opaski (patrz następna sekcja niniejszej instrukcji) na przedniej okładce niniejszej instrukcji w celu identyfikacji i przyszłego odniesienia, aby uniknąć odwoływania się do niewłaściwej instrukcji w celu uzyskania informacji lub instrukcji dotyczących instalacji, obsługi, kontroli, konserwacji lub części zamiennych.

2. TRANSPORT

OSTRZEŻENIE!

Maszynę może transportować wyłącznie wykwalifikowany personel. Ani producent, ani importer nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących wysyłki lub przechowywania.

- » Przed transportem maszyna musi zostać sprawdzona, odpowiednio i bezpiecznie zapakowana.
- » Nie rzucaj ani nie upuszczaj maszyn na ziemię.
- » Do transportu używać wyłącznie odpowiednich środków transportu.
- » Transport i środki transportu muszą być zgodne z lokalnymi przepisami.

2.1. Urządzenia zabezpieczające dla transportu

UWAGA!

Jeżeli do transportu przeznaczone jest urządzenie zabezpieczające, należy je usunąć przed uruchomieniem maszyny.

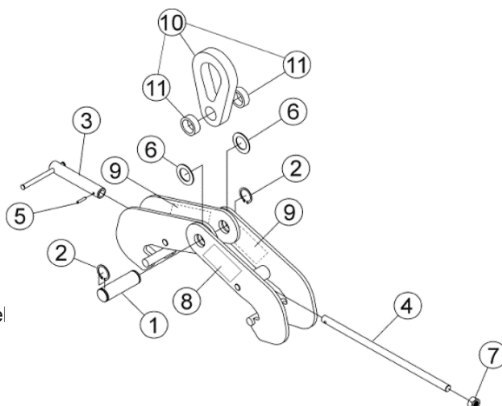
2.2. Przechowywanie

Przechowuj maszynę w czystym, suchym miejscu.

Użyj odpowiedniej obudowy, aby chronić maszynę przed brudem, wilgocią i uszkodzeniem. Chroni haki, liny, łańcuchy i hamulce przed korozją.

3. PODSTAWOWY OPIS I FUNKCJONALNOŚĆ

1. Główny sworzeń
2. Pierścień ustalający
3. Uchwyt
4. Śruba mocująca
5. Sworzeń sprężynowy
6. Podkładka
7. Nakrętka zabezpieczająca
8. Etykieta nominalna
9. Etykieta ostrzegawcza
10. Ucho do zawieszania (w zależności od model)
11. Podkładki dystansowe ucha wieszaka



4. DANE TECHNICZNE

Model	924046	924047	924048	924049
Maksymalne obciążenie (kg)	1000	2000	3000	5000
Wymiar belki typu I (mm)	75 - 230	75 - 230	80 - 320	90 - 320
Masa (kg)	4	5	9	11

5. INSTALACJA

5.1. Wybór miejsca instalacji

Jeśli to możliwe, maszyny muszą być zainstalowane w zadaszonym pomieszczeniu.

Urządzenie może być używane na otwartej przestrzeni tylko wtedy, gdy jest chronione przed warunkami pogodowymi, takimi jak deszcz, grad, śnieg, bezpośrednio światło słoneczne, kurz itp. Zalecamy używanie osłony ochronnej, gdy urządzenie nie jest używane.

Jeśli maszyna jest wystawiona na działanie stale wilgotnego środowiska z dużymi wahaniami temperatury, jej prawidłowe działanie może zostać zakłócone przez skroploną wodę.

Zalecana temperatura robocza otoczenia musi mieścić się w zakresie od -20 °C do +60 °C; wilgotność 100% lub mniej.

Nośność konstrukcji, do której ma być przymocowana maszyna, musi być co najmniej równa masie maszyny przy maksymalnym obciążeniu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Urządzenie nie może być instalowane w środowisku zagrożonym wybuchem!

5.2. Procedura instalacji

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub obrażeniom ciała. Przeczytaj uważnie rozdział z instrukcjami bezpieczeństwa.

Upewnij się, że pozycja mocowania nie może zostać zmieniona przez obciążenia lub inne wpływy.

OSTRZEŻENIE!

W przypadku używania jako zawiesia należy upewnić się, że zawiesie i konstrukcja nośna są wystarczające do zawieszenia zacisku, wciągnika i jego ładunku. W razie potrzeby należy skonsultować się z ekspertem posiadającym odpowiednie kwalifikacje do oceny przydatności miejsca zawieszenia i jego konstrukcji nośnej.

Zamocuj zacisk belki do konstrukcji wsporczej nad powierzchnią roboczą. Umieść szczęki na dolnym kołnierzu belki i dokręć zacisk, obracając uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować go na miejscu.

Jeśli zacisk ma być używany jako urządzenie podnoszące, należy zamontować ucho do zawieszania i zaczepić zacisk na dolnym haku wciągника. Umieść ładunek między szczękami i zaciśnij zacisk, obracając uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że ładunek jest bezpiecznie zamocowany między szczękami zaciskowymi. Zacisk powinien być przymocowany do ładunku w środku ciężkości, aby zapewnić równomierne rozłożenie i wyważenie ładunku.

UWAGA!

Ucho do zawieszania jest opcjonalnym akcesorium i jest dostępne w zależności od modelu.

5.3. Kontrola przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem należy zweryfikować odpowiedni udźwig znamionowy wszystkich zacisków i wszystkich innych elementów systemu podnoszenia. Przed użyciem należy sprawdzić wszystkie części zawieszania pod kątem uszkodzeń i wymienić lub naprawić wszelkie uszkodzone części.

Upewnij się, że zacisk jest prawidłowo zamontowany w punkcie stałym.

Upewnij się, że wszystkie nakrętki i śruby są odpowiednio dokręcone.

5.4. Uruchomienie

Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. Przestrzegaj obowiązujących krajowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

Uruchomienie może być przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę, która sprawdziła i potwierdziła odpowiednią nośność znamionową zacisku oraz jego prawidłową instalację i montaż.

6. OBSŁUGA

Obsługa maszyny może być powierzana wyłącznie osobom przeszkolonym i zaznajomionym z jej działaniem. Operator maszyny musi być upoważniony przez pracodawcę do jej obsługi.

Pracodawca musi zapewnić, że instrukcja obsługi jest dostępna w pobliżu urządzenia i że jest dostępna dla operatora.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zabronione jest poruszanie się pod zaciskiem, gdy jest on w ruchu, a ładunek jest zawieszony. Zacisk jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia pionowego lub swobodnie zawieszonych ładunków bez prowadzenia.

Nie używaj zacisku do ładunków, które nie są podnoszone pionowo, ładunków, które nie są swobodnie zawieszane lub ładunków, które są prowadzone.

7. KONSERWACJA**7.1. Postanowienia ogólne**

Wszystkie prace kontrolne, serwisowe i konserwacyjne mają na celu zapewnienie prawidłowego działania sprzętu i dlatego muszą być wykonywane z najwyższą starannością.

- » Te prace mogą być wykonywane tylko przez "wykwalifikowane osoby".
- » Prace serwisowe i konserwacyjne mogą być wykonywane tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest obciążone.
- » Należy przechowywać dokumentację wszystkich wyników testów i podjętych środków.

7.2. Prace kontrolne

Określone tutaj okresy kontroli i prac serwisowych obowiązują w przypadku pracy w normalnych warunkach w pracy jednozmianowej.

W przypadku trudnych warunków pracy (np. częsta praca przy pełnym obciążeniu) lub specjalnych warunków środowiskowych (np. ciepło, pył itp.) odstępy czasu powinny być odpowiednio dostosowane.

Tabela interwałów prac kontrolnych

Działanie	Częste kontrole	Regularna kontrola
Normalna eksploatacja	Co miesiąc	Co rok
WzmóŜone uŜytkowanie	Od co tydzień do co miesiąc	Co pół roku
Bardzo wzmóŜone uŜytkowanie	Od co dzień do co tydzień	Co kwartał
Specjalna lub nieregularna eksploatacja	Na zalecenie wykwalifikowanej osoby przed i po kaŜdym uruchomieniu	Na podstawie zalecenia wykwalifikowanej osoby przed pierwszym uruchomieniem, a następnie zgodnie z zaleceniami wykwalifikowanej osoby w przypadku wszystkich następujących zdarzeń

7.3. Kontrola udźwigu

Kontrola powinna być przeprowadzana przed i/lub podczas kaŜdego podnoszenia. Operator musi sprawdzać wszelkie oznaki uszkodzeń, w tym obserwować podczas pracy podnośnika pod kątem wszelkich uszkodzeń, które mogą wystąpić podczas podnoszenia.

Podczas podnoszenia naleŜy sprawdzić powierzchnię ładunku oraz stan i działanie elementów sterujących i ruchomych/funkcjonalnych.

7.4. Częste kontrole

Podczas częstych kontroli operator powinien skupić się między innymi na następujących obszarach:

- » Wszystkie działające mechanizmy kontrolne ze względu na ich prawidłowe działanie i regulację oraz wszelkie nieprawidłowe regulacje;
- » Elementy systemu podnoszenia z powodu deformacji, pęknięć lub znacznego zużycia;
- » Elementy konstrukcyjne z powodu deformacji, pęknięć lub nadmiernego zużycia;
- » Luźne lub brakujące elementy mocujące, etykiety i etykiety ostrzegawcze.

7.5. Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy upewnić się, że na urządzeniu nie wisi żadne obciążenie.

Usuń z zacisku brud, wodę lub inne płyny za pomocą suchej szmatki.

Nie używaj żadnych chemicznych środków czyszczących, chemikaliów, benzyny, rozpuszczalników itp.

Zacisk zainstalowany w pobliżu słonego powietrza i wysokiej wilgotności jest bardziej podatny na możliwą korozję i dlatego wymaga częstych i regularnych kontroli w krótszych odstępach czasu.

8. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

OSTRZEŻENIE!

Podczas wycofywania urządzenia z eksploatacji należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia lub poważnych obrażeń.

Konieczne jest, aby wszystkie etapy likwidacji były przeprowadzane w następującej kolejności:

- » Najpierw zabezpiecz obszar roboczy do likwidacji, pozostawiając wystarczającą wolę.
- » Przeczytaj rozdział "Instrukcje bezpieczeństwa".
- » Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności montażu.
- » Upewnij się, że wszystkie materiały eksploatacyjne są utylizowane zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Manufacturer / Producent:**

JDP GUANGZHOU TECHNOLOGY CO., LTD.
Huaige Industrial Park
Qingyuan County China

Product / Produkt:

BEAM CLAMP / ZACISK BELKI

Code of item / Numer produktu:

CL1000, CL2000, CL3000, CL5000 / 924046, 924047, 924048, 924049

Description and purpose of use / Opis i cel użytkowania:

Beam clamp is used to hang or fasten accessories, cables, threaded rods and other products to beam flanges. It secure fixing without the need for welding and drilling. / Zacisk belki służy do zawieszania lub mocowania akcesoriów, kabli, prętów gwintowanych i innych produktów do kołnierzy belek. Zapewnia mocowanie bez konieczności spawania i wiercenia.

Satisfies all applicable provisions of the EC legislation / Jest on zgodny ze wszystkimi odpowiednimi przepisami prawa Wspólnoty Europejskiej:

2006/42/EC ISO
9001:2015

Date and Place / Data i miejsce wydania:

17. 8. 2023 BAODING

Signature and identification of authenticated person**Podpis i identyfikacja certyfikowanej osoby:**

Frank.zhang


JDP Guangzhou Technology Co., Ltd
广州怀鸽科技有限公司
苏世忠

Nazwa firmy i pełny adres importera w UE:

B2B Partner s.r.o.

Plzeňská 3070

CZ - 700 30 Ostrava - Zábřeh